

ВВЕДЕНИЕ

Перед вами самоучитель «Корейский язык за 26 часов» — уникальный проводник в мир корейского языка, который поможет вам в короткие сроки заговорить на корейском!

На каждый урок уходит 5 минут, что позволит вам учить язык в удобном для себя темпе. После прохождения 312 уроков (в общей сложности за 1 560 минут) вы с легкостью сможете поддержать беседу на простые темы. В каждом уроке содержится базовая фраза и ее подробный разбор, а ниже — несколько упражнений со схожими грамматическими конструкциями и новые слова.

Удачи! Прокачайте свой иностранный за 26 часов!

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КНИГОЙ

Структура книги очень проста! В заголовке дается фраза, под которой в таблице представлен ее подробный разбор и пословный перевод. Проанализируйте фразу.

Ниже вы найдете упражнения со схожими грамматическими конструкциями и список новых слов, которые помогут вам выполнить эти упражнения.

В левом углу страницы вы найдете удобный циферблат с отсчетом минут, который будет постоянно напоминать вам о вашем прогрессе и мотивировать вас!

The diagram shows a page layout with several sections and annotations:

- базовая фраза** points to the Korean phrase **안녕하세요!**
- дословный перевод** points to the Russian translation **Здравствуй!**
- дополнительная лексика** points to the **СЛОВАРЬ:** section, which includes the phrase **안녕하세요 [аннйонъхасэ] здравствуйте**.
- комментарий** points to the **КОММЕНТАРИЙ** section, which contains the text: **Дословно 안녕하세요? переводится как «Все благополучно?», поэтому данное выражение пунктуационно оформляется вопросительным знаком.**
- упражнение на запоминание материала** points to the **НАПИШИТЕ ПО-КОРЕЙСКИ, ИСПОЛЬЗУЯ НУЖНЫЕ ФОРМЫ ВЕЖЛИВОСТИ:** section, which lists three tasks:
 1. Здравствуйте! (разговорно-вежливый стиль)
 2. Здравствуйте! (фамильярный стиль)
 3. Здравствуйте. (формально-вежливый стиль)

At the top left of the page, there is a digital clock showing 00:05 and the text "МИНУТ из 15:00".

At the bottom center of the page, there is a page number **24**.

ФОНЕТИКА КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА

По звуковому строю корейский язык значительно отличается от русского. Поэтому при его изучении следует уделить особое внимание произношению и письму. Характерной особенностью корейского языка является система шумных согласных. Если в русском языке шумные согласные противопоставлены по звонкости и глухости ([г]-[к], [ж]-[ш] и т. д.), то в корейском языке шумные согласные противопоставлены по другим признакам: сила произнесения и наличие придыхания при произнесении. Таким образом, выделяются слабые, сильные и придыхательные согласные. Слабые согласные произносятся с незначительной силой взрыва (средний звук между [к] и [г], [т] и [д]), сильные — с резкой силой взрыва (как при произнесении [т] в слове «оттенок») и придыхательные — произносятся с придыханием (звуки [кх], [тх] и т. д.). Важно помнить, что позиция буквы на письме определяет то, как произносится звук: звонко, глухо или имплозивно. Имплозивность — это произнесение звука без взрыва: мы готовим речевой аппарат к произнесению звука, однако звук не произносим. Потренируйтесь! Произнесите слово «марокканец», а затем произнесите лишь первую часть этого слова до скобок: «марок(канец)». Имплозивные звуки возможны только в конце слова.

Что касается гласных, в отличие от русского языка, помимо простых гласных в корейском есть так называемые дифтонги, то есть стяжение двух простых гласных в один звук. Будьте внимательны при произнесении гласных, поскольку они, в отличие от русского? не редуцируются, то есть звучат одинаково четко в любой позиции.

Ударение в корейском языке — вопрос спорный. Однако на слух носителя русского языка, корейцы удлиняют последний слог, поэтому можно сказать, что ударение в корейском языке приходится чаще всего на последний слог слова.

В целом, корейский язык звучит более мягко и плавно, чем русский.

КОРЕЙСКАЯ ПИСЬМЕННОСТЬ

Корейский народ один из немногих, кто может похвастаться своей оригинальной письменностью. Корейская письменность, именуемая **한글** «хангыль», была изобретена в XV веке по идее государя Седжона Великого.

Писать «хангылем» чрезвычайно просто: все буквы формируют слог и записываются в воображаемый квадрат. Сделано это было неспроста, ведь изначально корейский алфавит создавался для транскрибирования китайских иероглифов, которые служили корейцам письменностью вплоть до

XX века. Центром слога является гласная, а согласные как бы ее окружают. Графически все гласные могут быть поделены на вертикальные и горизонтальные — в зависимости от графического типа гласной. Если гласная горизонтального типа, согласные будут записываться над и под ней, если вертикального — слева и снизу от нее. Слово в корейском языке может состоять из одного, двух или нескольких слогов, записываемых горизонтально или вертикально, относительно гласной. В слоге может быть от нуля до четырех согласных. При этом, если слог начинается с гласного, то перед ним обязательно пишется «пустая» буква ㅇ. Например: 아 [а], 옴 [ом].

АЛФАВИТ

СОГЛАСНЫЕ

Буква на письме	Название	Чтение
ㄱ	«киёк»	В начале и конце слова, а также на стыке двух глухих согласных этот звук произносится как [к], а между гласными или в позиции после звонкого согласного произносится, как [г].
ㄴ	«ниын»	Этот звук произносится как [н].
ㄷ	«тигыт»	Этот звук произносится как [т] в начале и конце слова, а также на стыке двух глухих согласных. Между гласными или в позиции после звонкого согласного произносится, как [д].
ㄹ	«риыль»	Этот звук произносится как [р], начале слова или в позиции между двумя гласными, а в конце слова или перед согласным звуком — как [ль].
ㅁ	«миым»	Этот звук произносится как [м].
ㅂ	«пиып»	Этот звук произносится как [п] в начале и конце слова, а также на стыке двух глухих согласных, а между гласными или в позиции после звонкого согласного читается, как [б].
ㅇ	«сиот»	Этот звук произносится как [щ] в позиции перед йотированными гласными (й, ё, ю, я), а в конце слова — как слабый [т]. Во всех остальных случаях читается как [с].

Окончание таблицы

Буква на письме	Название	Чтение
○	«иын»	Этот звук произносится как носовой [н], кроме позиции в начале слога, где звук не читается.
ㄸ	«чиыт»	Этот звук произносится как [ч] в начале и конце слова, а также на стыке двух глухих согласных. Между гласными или после звонкого согласного произносится как [чж].
ㅎ	«хиыт»	Этот звук произносится как слабый [х].
ㅋ	«кхиёк»	Этот звук произносится как [к] с придыханием.
ㅌ	«тхигыт»	Этот звук произносится как [т] с придыханием.
ㅍ	«пхиып»	Этот звук произносится как [п] с придыханием.
ㅊ	«чхиыт»	Этот звук произносится как [ч] с придыханием.
ㄲ	«ссанъ-киёк»	Этот звук произносится как взрывной [кк].
ㄸ	«ссанъ-тигыт»	Этот звук произносится как взрывной [тт].
ㅍㅍ	«ссанъ-пиып»	Этот звук произносится как взрывной [пп].
ㅊㅊ	«ссанъ-сиот»	Этот звук произносится как взрывной [сс].
ㅊㄸ	«ссанъ-чиыт»	Этот звук произносится как взрывной [чч].

ПРОСТЫЕ ГЛАСНЫЕ

Буква на письме	Название	Чтение
ㅣ	и	Этот звук произносится как [и].
ㅡ	ы	Этот звук произносится как [ы].

Буква на письме	Название	Чтение
а	а	Этот звук произносится как [а].
я	я	Этот звук произносится как [я].
о	о	Этот звук произносится как заднеязычный [о], произносимый без округления губ.
ё	ё	Этот звук произносится как [ё].
о	о	Этот звук произносится как [йö].
е	е	Этот звук произносится как [ё].
у	у	Этот звук произносится как [у].
ю	ю	Этот звук произносится как [ю].

СЛОЖНЫЕ ГЛАСНЫЕ – ДИФТОНГИ

а + = а	э	Этот звук произносится как [э].
я + = я	е	Этот звук произносится как нечто среднее между [э] и [е].
о + = о	йэ	Этот звук произносится как [йэ].
ё + = ё	йе	Этот звук произносится как [йе].
о + = о	ве	Этот звук произносится как сочетание мягкого [в] и [е].
у + = у	ви	Этот звук произносится как сочетание мягкого [в] и [и].
о + а = оа	ва	Этот звук произносится как сочетание мягкого [в] и [а].
у + о = уо	вö	Этот звук произносится как сочетание мягкого [в] и [ö].
о + э = оэ	вэ	Этот звук произносится как сочетание мягкого [в] и [э].

Окончание таблицы

$\text{ㅏ} + \text{ㅓ} = \text{ㅓㅓ}$	вэ	Этот звук произносится как сочетание мягкого [в] и [э]; более короткий звук.
$\text{ㅡ} + \text{ㅣ} = \text{ㅡㅣ}$	ый	Этот звук произносится как [ый] в начале слова, в середине слова — [и], и [э], если является показателем родительного падежа.

ТРАНСКРИПЦИЯ

Всем новым словам и выражениям дается транскрипция русскими буквами, опирающаяся на систему Холодовича.

ПАДЕЖИ

Система падежей корейского языка частично совпадает с системой падежей русского языка, но есть и различия. Падеж обозначается соответствующим окончанием. Далее будет приведена таблица падежей, а более подробное рассмотрение отдельных случаев будет приведено в уроках.

Падеж	Окончание после гласной/согласной
Именительный	-가/-이
Родительный	-의
Дательный	-에
Местный	-에서
Дательный лица	-에게
Местный лица	-에게서
Винительный	-를/-을
Творительный	-로/-으로
Совместный	-와/-과

СТРУКТУРА КОРЕЙСКОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Предложение в корейском языке может строиться по двум схемам:

«подлежащее» (имя) + «сказуемое» (глагол, прилагательное, связка)

«подлежащее» (имя) + «дополнение» (имя) + «сказуемое» (глагол, прилагательное, связка).

Подлежащее в корейском предложении оформляется окончаниями именительного падежа -이 (после согласного)/-가 (после гласного) или же выделительными частицами -은 (после согласного)/-는 (после гласного).

Например:

제가 (подлежащее) 공부해요 (сказуемое). — Я учусь.

Дополнение оформляется окончаниями винительного падежа -을 (после согласного)/-를 (после гласного).

Например:

제가 (подлежащее) 한국말을 (дополнение) 배워요 (сказуемое). — Я изучаю корейский язык.

Обстоятельство оформляется окончаниями дательного падежа -에 или местного падежа -에서.

Например:

제가 (подлежащее) 대학교에서 (обстоятельство) 한국말을 (дополнение) 배워요 (сказуемое). — Я учу корейский язык в университете.

Подлежащее, дополнение и обстоятельство в корейском предложении могут менять свое место в зависимости от цели высказывания и лексико-грамматического контекста. Важно запомнить, что все зависимые слова всегда предшествуют тому слову, от которого зависят. То есть определение всегда стоит перед определяемым.

Сказуемое в корейском предложении всегда стоит в конце. Оно может быть выражено глаголом, прилагательным или же связкой 이다 (быть) / 아니다 (не быть).

Составное именное сказуемое в утвердительном предложении образуется с помощью присоединения имени к глагольной связке -이다, которая не может употребляться самостоятельно. Она не имеет лексического значения и служит только для связывания подлежащего и сказуемого.

제가 (подлежащее) 학생이에요 (составное именное сказуемое). — Я студент

Отрицательная форма образуется с помощью глагольной связки 아닙니다 (не быть), которая может употребляться самостоятельно. Поэтому, в таком случае, имя в составе именного сказуемого оформляется окончанием именительного падежа -이 (после согласного) / -가 (после гласного).

제가 (подлежащее) 학생이 아니에요 (составное именное сказуемое). — Я не студент

СТИЛИ ВЕЖЛИВОСТИ

В корейском языке существует грамматическая категория вежливости, которая определяет окончание у сказуемых и показывает ваше уважение к собеседнику. Существует четыре основных типа предложения — повествовательный, вопросительный, пригласительный, повелительный — и три стиля — официально-вежливый, разговорно-вежливый и фамильярный.

ОФИЦИАЛЬНО-ВЕЖЛИВЫЙ СТИЛЬ

Официально-вежливый стиль используется в формальной обстановке, например, на переговорах или совещаниях.

Повествовательное предложение	К основе глагола или прилагательного с окончанием на гласный присоединяется окончание -ㅂ니다. Пример: 가다 — 갑니다
	К основе глагола или прилагательного с окончанием на согласный присоединяется окончание -습니다. Произносится со слабым понижением интонации к концу предложения. Пример: 먹다 — 먹습니다
Вопросительное предложение	К основе глагола или прилагательного с окончанием на гласный присоединяется окончание -ㅂ니까? Пример: 가다 — 갑니까?
	К основе глагола или прилагательного с окончанием на согласный присоединяется окончание -습니까? Произносится с повышением интонации к концу предложения. Пример: 먹다 — 먹습니까?

Повелительное предложение	К основе глагола или прилагательного с окончанием на гласный присоединяется окончание -십시오. Пример: 가다 — 가십시오
	К основе глагола или прилагательного с окончанием на согласный присоединяется окончание -(으)십시오 Произносится с ровной интонацией. Пример: 먹다 — 먹으십시오
Пригласительное предложение	К основе глагола или прилагательного с окончанием на гласный присоединяется окончание -십시오. Пример: 가다 — 갑시다
	К основе глагола или прилагательного с окончанием на согласный присоединяется окончание -읍시다 Произносится с сильным понижением интонации к концу предложения. Пример: 먹다 — 먹읍시다

РАЗГОВОРНО-ВЕЖЛИВЫЙ СТИЛЬ

Разговорно-вежливый стиль является самым универсальным стилем общения в корейском языке. Он используется в речи и показывает ваше уважительное отношение к собеседнику. Для образования форм разговорно-вежливого стиля надо ко второй основе глагола присоединить разговорно-вежливое окончание -요.

Вторая основа глаголов и прилагательных образуется путем присоединения соединительной гласной, выбор которой зависит от гласной конечного слога основы.

ТАБЛИЦА ОБРАЗОВАНИЯ ВТОРОЙ ОСНОВЫ

Условие	Правило	Примеры
Гласный конечного слога 아 или 오	1) Если слог закрытый, присоединяется 아 2) Если слог открытый и заканчивается на 아 , то гласная не удваивается 3) Если слог открытый и заканчивается на 오 , то гласные сливаются в 와	좋다 — 좋아 만나다 — 만나 보다 — 봐

Окончание таблицы

Условие	Правило	Примеры
Гласный конечного слога ни 아 и ни 오	1) Если слог закрытый присоединяется 어 2) Если слог открытый и заканчивается на 어, 애, 여 то сохраняется корневая гласная 3) Если слог открытый и заканчивается на 으 , то 으 вытесняется 어 4) Если слог открытый и заканчивается на 우 , то гласные сливаются в 워 5) Если слог открытый и оканчивается на 이 , то присоединяется 여	먹다 — 먹어 켜다 — 켜 쓰다 — 써 배우다 — 배워 기다리다 — 기다려
Глаголы, оканчивающиеся на 하다	Вторая основа 하여 , сокр. форма — 해	하다 — 해 걱정하다 — 걱정해
Корни, оканчивающиеся на 르	Учитывается гласный первого слога, ㄹ удваивается	모르다 — 몰라
Корни, оканчивающиеся на ㅎ	К согласному конечного слога основы присоединяется 애	그렇다 — 그래

Поскольку повествовательное, вопросительное и пригласительное предложения в разговорно-вежливом стиле формально образуются одинаково, различаются они только по сопровождающим их интонациям.

Повествовательное предложение	Ко второй основе глагола или прилагательного присоединяется окончание -요 . Произносится со слабым понижением интонации к концу предложения. Пример: 가다 — 가요 먹다 — 먹어요
Вопросительное предложение	Ко второй основе глагола или прилагательного присоединяется окончание -요 . Произносится с повышением интонации к концу предложения. Пример: 가다 — 가요? 먹다 — 먹어요?
Пригласительное предложение	Ко второй основе глагола или прилагательного присоединяется окончание -요 . Произносится с ровной интонацией. Пример: 가다 — 가요 먹다 — 먹어요

Повелительное предложение	К основе глагола или прилагательного с окончанием на гласный присоединяется окончание -세요. Произносится с сильным понижением интонации к концу предложения. Пример: 가다 — 가세요
	К основе глагола или прилагательного на согласный присоединяется окончание -으세요. Пример: 먹다 — 먹으세요

ФАМИЛЬЯРНЫЙ СТИЛЬ

Фамильярный стиль используется только в общении между друзьями. Также он может употребляться по отношению к нижестоящим по статусу лицам или младшим по возрасту, например, к детям. Использование такого стиля речи по отношению к малознакомым людям считается неприемлемым.

Образуется во всех случаях достаточно просто — с помощью второй основы на -아/-어.

Пример: 가다 — 가 먹다 — 먹어

ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ И СЧЕТНЫЕ КОМПЛЕКСЫ

В корейском языке используются две системы счисления: исконно корейские числительные и числительные, заимствованные из китайского языка. Каждая система счета имеет свою область применения.

КОРЕЙСКИЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

1	하나	10	열
2	둘	20	스물
3	셋	30	서른
4	넷	40	마흔
5	다섯	50	쉰
6	여섯	60	예순

Окончание таблицы

7	일곱	70	일흔
8	여덟	80	여든
9	아홉	90	아흔

Корейские числительные используются для порядкового счета, для указания количества предметов, для определения времени (ими указываются часы от 0 до 12), а также для обозначения возраста молодых людей. Обратите внимание, что корейскими числительными можно посчитать только до 99.

КИТАЙСКИЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

영	0
일	1
이	2
삼	3
사	4
오	5
육	6
칠	7
팔	8
구	9
십	10
백	100
천	1000
만	10 тысяч
억	100 миллионов
조	триллион

Китайские числительные используются при счете денег, для указания физических величин (например, массы, объема, длины и т. д.), при определении даты, возраста пожилых людей, для обозначения месяцев и дней недели.